

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Должность: Проректор по УМК и качеству образования

Дата подписания: 14.03.2024 10:44:19

Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

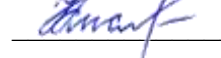
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедра английского языка и методики преподавания иностранных языков

Утверждаю

Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования

 Н.Н. Кислова

Драчук Инга Валентиновна
Рогожкина Анна Александровна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практический курс английского языка»

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык»
(английский)

Квалификация выпускника:

Бакалавр

Рассмотрено

Протокол № 1 от 28.08.2018

Заседания кафедры английского языка и методики
преподавания иностранных языков

Одобрено

Начальник

Управления

образовательных программ



_____ Н.А. Доманина

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практический курс английского языка» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (французский) и «Иностранный язык» (английский), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Знает единицы фонологического, морфологического, лексического, синтаксического уровней языка в объеме, достаточном для осуществления деловой коммуникации.

Умеет выбирать вербальные средства взаимодействия с партнерами и строить грамматически, лексически и фонетически корректные высказывания на английском языке для достижения поставленных коммуникативных задач.

Владеет: опытом составления высказывания и ведения беседы по заданной коммуникативной ситуации в официальном регистре общения с учетом требований толерантного коммуникативного поведения.

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Знает: структурно-композиционные особенности письменных форм высказывания на английском языке, правила орфографии и пунктуации.

Умеет: составлять адекватные коммуникативной ситуации письменные высказывания в соответствии с орфографическими, пунктуационными, лексическими и синтаксическими нормами английского языка.

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Знает языковые и речевые средства, обеспечивающие коммуникативно и культурно приемлемую коммуникацию на английском языке.

Умеет использовать языковые и речевые единицы различных уровней, предусмотренные программой дисциплины, для логичного, связного и культурно приемлемого изложения своих мыслей в рамках заданной коммуникативной ситуации.

Владеет навыками корректного использования вербальных средств английского языка при составлении устного сообщения на заданную тему.

УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык

Умеет выполнять перевод английских текстов публицистического и официально - делового стиля на русский язык и русских публицистических и научно - популярных текстов в рамках пройденной тематики с русского языка на английский.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: особых требований нет

Оборудование: особых требований нет

Инструменты особых требований: нет

Расходные материалы: копии заданий на бумажном носителе

Доступ к дополнительным справочным материалам: нет

Нормы времени: 20 минут

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает единицы фонологического, морфологического, лексического, синтаксического уровней языка в объеме, достаточном для осуществления деловой коммуникации.

Умеет выбирать вербальные средства взаимодействия с партнерами и строить грамматически, лексически и фонетически корректные высказывания на английском языке для достижения поставленных коммуникативных задач.

Владеет: опытом составления высказывания и ведения беседы по заданной коммуникативной ситуации в официальном регистре общения с учетом требований толерантного коммуникативного поведения.

Тип (форма) задания: задания открытого типа с развернутым ответом (составление диалога по заданной речевой ситуации)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Act out one of the following situations:

1. Your colleague was at a teachers' conference last month. Find out where s/he was and what report s/he made at the conference.
2. You are a new teacher at school. Talk to the headmistress about your responsibilities, possible problems that young teachers may face, your experience of having teaching practice at school when you were a student.
3. You are at a job interview. One of you is the interviewer, looking for a candidate with some previous experience in restaurant administration. Don't forget to ask if the candidate has a driving license, what he/she supposes to be his/her strengths and weaknesses. The other one is a candidate. Tell the interviewer about your previous experience, describe your strengths and weaknesses, explain the reasons why you left your last job.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

I: Well, let me have a look at your CV. Oh, it says you've done so many different things!

C: Yes, I have some experience in café administration and catering. I also worked in sales for some time.

I: That's good! And what kind of job are you looking for?

C: Actually, I was thinking about a position in catering, I'm not quite interested in sales, you know – I didn't enjoy that kind of work.

I: OK, what qualifications do you have? Do you have any kind of food safety certificate?

C: Oh, yes. I have a Certificate in Food Safety, level two. Unfortunately, I didn't take it with me, but I can bring it in or send it to your e-mail, if it is ok for you.

I: Excellent! And do you have a driving license?

C: I'm learning to drive right now. I hope to get a driving license by the end of this month.

I: U-huh. So, what was your last place of work and position?

C: I worked in a café 2 years ago, during the summer. I really liked it!

I: Why did you leave then?

C: After the summer was over I couldn't work and study at the same time, so I decided to take a pause. Now, since I graduated, I have enough time to develop my career.

I: Right. What would you say about your strengths and room for development?

C: That's a difficult question, you know. I would say that I'm very good at time-management. So if we speak about some events, I can organize things perfectly! But maybe I'm not very good at working on my own. I prefer working with people.

I: OK, great! I'm sure we have something for you! Let me put your details on our system and I will call you back by the end of next week. And I'll need to contact your references.

Показатели оценивания компетенций

0-3 баллов Оценка «неудовлетворительно» или отсутствие сформированности компетенции (менее 56 %)	4-6 баллов Оценка «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) (56-70%)	7-8 баллов Оценка «хорошо» достаточный (базовый) (71-86%)	9-10 баллов Оценка «отлично» повышенный (продвинутый, высокий) (более 86%)
Неспособность обучаемого самостоятельно продемонстрировать наличие знаний при решении заданий, с большими затруднениями выполняет практические задания, допускает существенные ошибки.	Обучающийся демонстрирует базовые знания, способен решать типовые задачи, допускает существенные ошибки.	Обучающийся демонстрирует способность применять знания к решению задач, возможны ошибки.	Обучаемый демонстрирует способность применять знания при решении задач, уверенно выполняет практические задания, минимальное количество ошибок.

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает: структурно-композиционные особенности письменных форм высказывания на английском языке, правила орфографии и пунктуации.

Умеет: составлять адекватные коммуникативной ситуации письменные высказывания в соответствии с орфографическими, пунктуационными, лексическими и синтаксическими нормами английского языка.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (написание письменного сообщения в соответствии с заданной речевой ситуацией)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Write a letter (250-350 words) to your colleague in Great Britain who is writing a report about school education in Russia. S/he asks you to share information about schools and colleges in Samara. Describe three educational opportunities there.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Dear Mister Clark,

in your last letter you asked me to tell about educational opportunities in Samara. I will do it with pleasure.

Samara is one of the largest educational centres of Russia. Samara has 188 schools of general education, lyceums, high schools, and the college of continuous education (from elementary up to higher education). There are a lot of prominent schools and lyceums in the city.

The first one is MTL or Samara Medical Technical Lyceum. It was founded in 1992. Professors of the leading higher education institutions of the city are involved in the educational process. In the lyceum there are several profiles: medical, technical and economic. Today graduates of the Samara medical technical lyceum successfully study in the leading higher educational institutions of the USA, Canada, Great Britain, France, Spain, Russia.

Another school worth mentioning is gymnasium №11. The gymnasium provides profound studying of English. Besides students have an opportunity to study German or French, Business English and Technical translation. Gymnasium № 11 is the participant of the Associated schools of UNESCO.

The third prominent establishment is gymnasium №1. It ranks the fourth in Russia. The pupils of the gymnasium profoundly learn foreign languages (English, French, and German). Profile training is carried out in the following directions: linguistic, social and humanitarian, social and economic, information and technological, physical and mathematical, medical-biological.

After leaving secondary school young people can apply not only to a university and institutes but also to a college of further education. In Samara there are 26 colleges. Samara Polytechnic College, Samara Social and Pedagogical College, Samara College of Finance and Economics are the largest educational institutions of professional training in Samara region. The colleges train specialists in various areas: economy, law, information technology, mechanical technology, machine building, art and design, service industry.

To finish with, I'd like to say that Samara provides a wide range of educational opportunities for children. They can study at schools, gymnasiums or lyceums. School leavers can continue their education at a college or a university, choosing the one where he or she can realize all the talents and abilities.

I hope this information will be useful.

My best regards to all my former colleagues.

Sincerely yours,

Maria Petrova.

10 баллов («отлично») – содержание письма полностью соответствует заданной ситуации, все аспекты ситуации раскрыты полностью; письмо соответствует требованиям по объему (3 минуты звучания); правильно использовано большое количество изученных лексических единиц и речевых формул (15-20), письмо грамматически правильно оформлено (0-2 ошибки).

8 баллов («хорошо») – содержание письма соответствует ситуации, затронуты все аспекты ситуации, но не все аспекты раскрыты полностью; письмо не в полной мере соответствует требованиям по объему (200-249 слов); правильно, но в недостаточном количестве использованы новые лексические единицы и речевые формулы (10-14); отмечаются отдельные грамматические ошибки (3-4).

6 баллов («удовлетворительно») – предпринята попытка создать письмо, в содержательном отношении соответствующее заданной ситуации, но затронуты не все аспекты ситуации; письмо не соответствует требованиям по объему (менее 150-199 слов); используется мало лексики по теме и/или допускаются ошибки в ее употреблении (5-9 правильно использованных единиц); присутствуют грамматические ошибки, затрудняющие понимание (5-9).

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает языковые и речевые средства, обеспечивающие коммуникативно и культурно приемлемую коммуникацию на английском языке.

Умеет использовать языковые и речевые единицы различных уровней, предусмотренные программой дисциплины, для логичного, связного и культурно приемлемого изложения своих мыслей в рамках заданной коммуникативной ситуации.

Владеет навыками корректного использования вербальных средств английского языка при составлении устного сообщения на заданную тему.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (составление диалога в соответствии с заданной речевой ситуацией)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Act out one of the following situations:

1. You are going to give a talk “What is it like to be a student of Samara State University of Social Sciences and Education?” for high schoolers. Discuss with the class mistress what three most promising advantages of entering SSUSSE you should highlight.

2. You begin working in a business company. You have a talk with a colleague who describes the job: your responsibilities, a budget for travel, special training. Present the dialogue together with your partner. Use active vocabulary items and sentence connectors, appropriate grammar structures and intonation patterns.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

- Anyway, you'll also have a budget for your travel. We'll pay for your gasoline and your parking.
- Really? Wow! I think I am going to like this job very much.
- Yes, there are some very nice things about this job. But you will also need to work hard every day.
- Of course!!
- You should try to meet with five to ten customers every week.
- Why?
- That is your target for our sales staff.
- Do we have a target for how many customers should buy our products?
- Yes, of course.
- How many?
- All of them
- All of ...
- Really, we do have goals and targets for our sales staff. But you won't need to be worried about that until after your training.
- How long will my training be?
- It depends on how quickly you learn.
- Oh, no!
- What?
- If my training time depends on how quickly I learn, I could be training for 20 years.
- O.K. Usually our employees train for 6 months.
- That sounds like enough time.
- Oh, and also you need to write a sales report for me every Monday.
- O.K. What do you want me to write?
- You should write what customers you have met with, what products they would like to buy, and how much.
- Do we have any other meetings during the week?
- No, not usual. But if we do, I will send you a memo to tell you about it.
- O.K. Oh! Do you have books, pamphlets, brochures about our products?
- Yes, there are a few. You can work over them before our business conference at 1 o'clock.
- A few?
- O.K. There you are, Mark. Enjoy your morning.
- Well, at least I don't have to give a presentation about all of this today.
- Oh! Mark, I forgot to tell you. Please be sure to be prepared to give a presentation before today's meeting about what you've read. Goodbye.

Показатели оценивания компетенций

0-3 баллов Оценка «неудовлетворительно» или отсутствие сформированности компетенции (менее 56 %)	4-6 баллов Оценка «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) (56-70%)	7-8 баллов Оценка «хорошо» достаточный (базовый) (71-86%)	9-10 баллов Оценка «отлично» повышенный (продвинутый, высокий) (более 86%)
Неспособность обучаемого самостоятельно продемонстрировать наличие знаний при решении заданий, с большими затруднениями выполняет практические задания, допускает существенные ошибки.	Обучающийся демонстрирует базовые знания, способен решать типовые задачи, допускает существенные ошибки.	Обучающийся демонстрирует способность применять знания к решению задач, возможны ошибки.	Обучаемый демонстрирует способность применять знания при решении задач, уверенно выполняет практические задания, минимальное количество ошибок.

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.5. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет выполнять перевод английских текстов публицистического и официально - делового стиля на русский язык и русских публицистических и научно - популярных текстов в рамках пройденной тематики с русского языка на английский.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (перевод текста с английского языка на русский)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

Translate the following text from English into Russian:

«Psychology»

Are you interested in the behaviour of people and animals? If you are, then you might enjoy the study of psychology. Psychology is the study of behaviour, but this is a very large area of study. There are several different branches of psychology, each of which studies a different aspect of behaviour.

Social psychologists study interactions among people. For example, a social psychologist might try to learn about the situations that cause people to behave aggressively. Another question studied by social psychologists is why certain people become attracted to each other. One of the interesting problems in social psychology is conformity: what causes people to behave in the same way, and to follow what others do and say?

Cognitive psychologists study thinking, memory, and language. One problem studied by cognitive psychologists is how people remember numbers. For example, what is the best way to memorize some numbers? Is it better to repeat the numbers to oneself, or to try to attach some meaning to these numbers? A cognitive psychologist might also study language. For example, why can young children learn a second language so quickly and easily? Cognitive psychologists are also interested in the ways that people learn to solve problems, such as finding a new place.

Clinical psychologists study mental illnesses. For example, a clinical psychologist might try to find out the causes of depression and to figure out ways of helping people who are depressed. Other clinical psychologists might study the behaviour of people who suffer from addiction to drugs, so that this problem can be prevented and treated. Another topic of interest to clinical psychologists is violent behaviour. It is very important to find ways of preventing violence and to change the behaviour of persons who act violently.

Some psychologists are interested in the measurement of psychological characteristics. For example, psychologists might develop tests to assess a person's intelligence, personality traits, or interests. These tests can be used to help people make decisions about education, occupation, and clinical treatment.

Psychologists who study the behaviour of animals are called ethologists. Ethologists often go into wilderness areas to watch the activity of birds, fish, or other animals. These psychologists try to figure out why it is that some animals have "instincts" for various behaviours such as parenting, mating, or fighting. Some ethologists have learned very much about the unusual behaviours observed in many animals.

These are only a few of the many areas of psychology. Truly, psychology is one of the most interesting areas of knowledge!

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

«Психология»

Вас интересует поведение людей и животных? Если да, то вам может понравиться изучение психологии. Психология — это изучение поведения, но это очень большая область изучения. Существует несколько различных разделов психологии, каждая из которых изучает различные аспекты поведения.

Социальные психологи изучают взаимодействие между людьми. Например, социальный психолог может попытаться узнать о ситуациях, которые заставляют людей вести себя агрессивно. Еще один вопрос, изучаемый социальными психологами, заключается в том, почему некоторые люди притягиваются друг к другу. Одной из интересных проблем в социальной психологии является соответствие: что заставляет людей вести себя одинаково и следовать тому, что другие говорят и делают?

Когнитивные психологи изучают мышление, память и язык. Одна проблема, изучаемая когнитивными психологами, состоит в том, как люди запоминают числа. Например, как лучше запомнить несколько цифр? Лучше ли повторять цифры про себя или пытаться придать какое-то значение этим числам? Когнитивный психолог может также изучать язык. Например, почему маленькие дети могут выучить второй язык так быстро и легко? Когнитивные психологи также заинтересованы в том, как люди учатся решать проблемы, такие как поиск нового места.

Клинические психологи изучают психические заболевания. Например, клинический психолог может попытаться выяснить причины депрессии и выяснить способы оказания помощи людям, находящимся в депрессии. Другие клинические психологи могут изучать поведение людей, страдающих зависимостью от наркотиков, так что эту проблему можно предотвратить и вылечить. Другая тема, представляющая интерес для клинических психологов, — это насильственное поведение. Очень важно найти способы предотвращения насилия и изменить поведение людей, которые совершают насильственные действия.

Некоторые психологи заинтересованы в измерении психологических характеристик. Например, психологи могут разработать тесты для оценки интеллекта, личностных качеств или интересов человека. Эти тесты могут использоваться, чтобы помочь людям принимать решения об образовании, профессии и клиническом лечении.

Психологов, которые изучают поведение животных, называют этологами. Этологи часто отправляются в районы дикой природы, чтобы понаблюдать за деятельностью птиц, рыб или других животных. Эти психологи пытаются выяснить, почему у некоторых животных есть «инстинкты» для различного поведения, такого как воспитание детей, спаривание или борьба. Некоторые этологи очень много узнали о необычном поведении, наблюдаемом у многих животных.

Это только некоторые из многих областей психологии. Поистине, психология — одна из самых интересных областей знаний!

Показатели оценивания компетенций

9-10 баллов (отлично)

Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилиевые черты, не нарушены нормы переводящего языка, допускается 1 суммарная ошибка, кроме смысловой.

7-8 баллов («хорошо»)

Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилиевые черты, допущены незначительные нарушения норм переводящего языка, допускается не более 3-х суммарных ошибок, включая не более 1 смысловой.

4-6 баллов (удовлетворительно)

Содержание оригинала передано не полностью, имеется некоторое искажение коммуникативно-прагматического потенциала текста и нарушение стилиевых черт, допущены нарушения норм переводящего языка, допускается 5 полных суммарных ошибок, в том числе не более 2 смысловых ошибок.

0-3 баллов («неудовлетворительно»)

Перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно»: смысл оригинала искажен, не соблюдены стиливые черты, искажен коммуникативно-прагматический потенциал текста, в языке перевода допущено много ошибок

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Процедура оценивания знаний, умений и опыта проводится преподавателем по предлагаемым критериям, баллы выставляются в соответствии со шкалой оценивания.

Задание оценивается на «отлично», если соответствие максимальному баллу по шкале оценивания составляет более 86%; на «хорошо» - 71-85%; на «удовлетворительно» - 56-70%. В случае, если количество правильных ответов составляет менее 56%, выполнение задания расценивается как неудовлетворительное